

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 122

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annonces: Publiées SA. — Tarif d'insertion: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règles des annonces: Publiées SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Auskündigung von Depositenheften der Schweizerischen Bankgesellschaft.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 137711—137747.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Waren- und Zahlungsverkehr mit Aegypten. Le trafic et le service des paiements avec l'Egypte. Il traffico commerciale ed il servizio dei pagamenti con l'Egitto.
Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Legazioni e consolati.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des nachstehenden Schuldbriefes: Schuldbrief von Fr. 9000, datiert den 25. Juni 1917, im 1. Rang, zugunsten der Thurgauischen Kantonalbank Kreuzlingen, lastend auf der Liegenschaft des verstorbenen Johann Rehfuß, geb. 1862, Grundbuch Bottighofen Kat. Nr. 69 und Grundbuch Kreuzlingen-Ost E. Bl. 212.

Ursprünglicher Schuldner Wwe. Frieda Rimli, Bottighofen, wird hiemit aufgefordert, diesen Titel innert der Frist eines Jahres beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kreuzlingen, 28. Mai 1951. (W 318^a)

Gerichtspräsidium Kreuzlingen:
Dr. Erich Böckli.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 9. Februar 1917, mit einer Pfandsomme von Fr. 2900, lastend im zweiten Rang auf dem Grundstück Nr. 397 Gemeinde Meiringen, umfassend Wohnhaus mit Scheune, unter Nr. 824, für Fr. 14 700 versichert, mit 198 Aren Platz, in Hausen, Eigentum des Werner Huggler, Magaziner, in Meiringen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenützttem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt. (W 310^a)

Meiringen, den 24. Mai 1951.

Der Gerichtspräsident von Oberhasli: Schmidhauser.

Dans son audience du 28 mai 1951, le président du Tribunal de la Sarine a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler la police d'assurance-vie N° VIII 1.076540, de 3026 fr., d'une durée de 30 ans, dès le 17 août 1940 de la Société suisse d'assurances générales sur la vie humaine, à Zurich, au nom de Hans Röthlisberger, à Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette police d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 317^a)

Fribourg, le 28 mai 1951. Le président: X. Neuhaus.

Le détenteur du certificat de dépôt de 2000 fr. Sie 8 D N° 1644 de la Banque Cantonale Vaudoise, émis le 22 février 1946, est sommé de me le produire jusqu'au 1^{er} octobre 1950, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 201^a)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Favey.

Nous, président du Tribunal du district, de et à Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire au nom du propriétaire, au montant de 6000 fr., inscrite les 24 novembre 1933 à série Ig 7253 et 6 mai 1936 à série IV, fol. 3150, au profit de M. Jean Lerch, cultivateur, à Alle, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 313^a)

Porrentruy, 25 mai 1951. Le président du Tribunal: Jobé.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 26. Mai 1951 den Inhaberschuldbrief von Fr. 15 000, lastend im III. Rang auf Liegenschaft Sektion IV, Parzelle 140 des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Wohnhaus Elisabethenstrasse 36, Basel, verzinslich zu 5%, bei 4 Wochen Verspätung 5½%, Maximalzins 7%, auf 1. Juni und 1. Dezember, Schuldner: Alfred Adolf Klugmann, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

Basel, den 28. Mai 1951. (W 319)

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Le président du Tribunal du district d'Orbe donne avis que par ordonnance du 15 mai 1951 il a prononcé l'annulation du titre ci-après: acte de revers du 28 mars 1874, du capital de cinq cent cinquante francs, dû par Emile-Louis-Emmanuel Demelais à Marc-Charles Eternod, inscrit au registre foncier sous registre I, folio 88, commune de Baulmes. (W 316)

Orbe, le 28 mai 1951. Le président du Tribunal: Rossel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1951, Seite 1236). Das Grundkapital von Fr. 40 000 000 ist zerlegt in 39900 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und voll liberriert.

Berichtigung.

W. Haerry & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Zürich, lautet die richtige Firma der im SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1951 auf Seite 1258 eingetragenen Gesellschaft.

23. Mai 1951. Rohstoffe usw.

Unimetal A.-G. (Unimetal S.A.) (Unimetal Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Mai 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit allen zur Verhüttung dienenden und mit sonstigen Rohstoffen, insbesondere den Handel mit Erzen, Rückständen, Almetallen, Schwefelkiesen, Abbränden, Steinen und Erden, sowie den Handel mit den aus derartigen Rohstoffen gewonnenen Erzeugnissen, mit Metallen, Chemikalien und Farben. Die Gesellschaft ist berechtigt, im Rahmen ihres Zweckes neue Geschäftszweige aufzunehmen und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen, auch an solchen, die gleiche oder ähnliche Rohstoffe fördern, verhütten oder die hieraus gewonnenen Erzeugnisse weiterverarbeiten, zu beteiligen, oder deren Vertretungen zu übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Otto M. Bürgi, von Bern und Lyss, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 42 in Zürich 1 (Bureau Otto M. Bürgi).

23. Mai 1951. Instrumente, Armaturen.

Manometer A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 154 vom 6. Juli 1949, Seite 1781), Instrumente, Armaturen usw. Einzelprokura ist erteilt an Stephanie Dolder geb. Delaquis, von Meilen, in Zürich.

23. Mai 1951.

Milchproduzentengenossenschaft Dietlikon, in Dietlikon (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1949, Seite 501). Hans Peter und Hermann Hintermeister sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Jakob Benz, von und in Dietlikon, als Präsident, und Hans Minder, von Huttwil (Bern), in Dietlikon, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar.

23. Mai 1951.

Sennereigenossenschaft Maschwanden, in Maschwanden (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2477). Emil Humbel und Max Studer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Bär, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident der Verwaltung. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Adolf Stehli, als Vizepräsident und Kassier, und Alfred Kleiner, als Aktuar, beide von und in Maschwanden. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

23. Mai 1951. Mobililar.

AERMO G. m. b. H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 801), Verwertung von Erfindungen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 9. Mai 1951 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Verkauf von neuzeitlichem und patentiertem Mobililar für jeden Bedarf.

23. Mai 1951. Fiberrbürsten, Metallschweiss- und Härtepulver usw. von Känel AG., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 113 vom 18. Mai 1951, Seite 1198), Fiberrbürsten, Metallschweiss- und Härtepulver usw. Die Generalversammlung vom 16. Mai 1951 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Kontakt A.G. vorm. von Känel AG.

23. Mai 1951. Mineralölprodukte usw.

E. Knecht A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1948, Seite 175), Mineralölprodukte usw. Emil Knecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Schott-Holzschneider ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

23. Mai 1951. Waren aller Art usw.

Tesima A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 126), Waren aller Art usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als dessen Delegierter mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Hans Sauter, von Schönholzerswilen (Thurgau), in Zürich. Geschäftslokal: Schweizergasse 20, in Zürich 1.

23. Mai 1951.

Glärnisch-Verlag AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 922). Einzelprokura ist erteilt an Emma Herrmann-Lerch, von Rohrbach (Bern), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eugen Ludwig Bischoff und Dr. Rodolphe Eckert, beide von Basel, in Zürich.

23. Mai 1951. Baugeschäft.

Gottlieb Winkler's Erben, in Russikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1944, Seite 893), Baugeschäft. Die Gesellschafterin Rosine Winkler geb. Bosshard hat sich wieder verehelicht; ihre Personellen erfahren dadurch keine Aenderung. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt.

23. Mai 1951.

Bürgschafts- und Darlehensgenossenschaft der evangelischen Landeskirche des Kantons Zürich, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1950, Seite 1554). Neues Geschäftslokal: Richard-Wagner-Strasse 20, in Zürich 2.

23. Mai 1951. Verlag geographischer Karten.

Frau Lilly Reutener, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2574), Verlag geographischer Karten. Die Firmainhaberin hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohnsitz nach Oberengstringen verlegt. Geschäftslokal: Auf Stalden.

23. Mai 1951. Textilien.

Hermann Langer, in Zürich (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1951, Seite 413), Textilien. Neues Geschäftslokal: Albisriederstrasse 158.

23. Mai 1951. Motorräder, Fahrräder, Automobile.

A. Weber jun., in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Alfred Weber jun., von Urdorf, in Schlieren. Handel mit und Reparatur von Motorrädern, Fahrrädern und Automobilen. Zürcherstrasse 23.

23. Mai 1951. Waren aller Art.

Peter Heintz, in Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3139), Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. Mai 1951. Milch.

Konrad Furrer, in Thalwil (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1930, Seite 870), Milchhandel. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «M. Furrer», in Thalwil, erloschen.

23. Mai 1951. Milch, Milchprodukte.

M. Furrer, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Max Furrer, von und in Thalwil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Konrad Furrer», in Thalwil, übernommen. Handel mit Milch und Milchprodukten. Alte Landstrasse 171.

23. Mai 1951. Lichtspieltheater.

Hans Krebs, in Rüti. Inhaber dieser Firma ist Hans Krebs, von Mühledorf (Bern), in Rüti (Zürich). Betrieb eines Lichtspieltheaters. Ferrachstrasse 13. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. IV, HRV.)

26. Mai 1951. Textilrohstoffe, Beteiligungen.

Monag S. A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Mai 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Textilrohstoffen und Fertigprodukten, die Veredelung von Textilprodukten und den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen im In- und Auslande. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Beat Schönenberger, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Tödistrasse 45 in Zürich 2 (bei Beat Schönenberger).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Batsthal

23. Mai 1951.

Sparvereln Matzendorf, in Matzendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1950, Seite 3168). Der Aktuar Theodor Burkhardt ist aus dem Vorstand ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Vorstandes und zugleich zum Aktuar gewählt worden Oskar Krummenacher, von und in Matzendorf. Die Unterschrift führt nach wie vor der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Verwalter kollektiv je zu zweien.

Bureau Kriegstetten

23. Mai 1951. Werkzeuge.

Jos. Stampfli & Sohn, in Bolken. Josef Stampfli und Armin Stampfli, beide von Etzikon, in Bolken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschriften führen. Fabrikation von und Handel mit Hartmetall-Werkzeugen. Inkwilstrasse 6.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Mai 1951.

Union Handels-Gesellschaft A. G., in Basel, Betrieb jeder Art von kommerziellen und industriellen Unternehmungen (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1949, Seite 2823). Die Unterschrift des Vizedirektors August Strauch ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Otto Schäublin, von und in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

19. Mai 1951.

Bau- und Wohngenossenschaft Reuss, in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1251). Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident Dr. Max Huth und der Kassier Walter Fässler ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es werden gewählt: zum Vizepräsidenten das bisherige Mitglied der Verwaltung Fritz Leuzinger-Herzig, zum Kassier der bisherige Aktuar Jakob Oberwiler-Morgen. Ferner wurde Unterschrift erteilt an das bisherige Mitglied der Verwaltung Willy Laible-Müller, von Neuhausen am Rheinfluss (Schaffhausen), in Basel. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je einer mit einem der andern.

19. Mai 1951.

Wohngenossenschaft Baumallee, in Basel (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1949, Seite 1800). Aus der Verwaltung ist Karl Kiefer-Gaugler ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Rudolf Höhler-Carrard, von und in Basel; er zeichnet zu zweien.

19. Mai 1951.

Ruhr & Saar-Kohle A. G., in Basel (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1949, Seite 2367). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Gustav Bosshart. Er zeichnet zu zweien.

19. Mai 1951.

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, in Basel, Schaffung von Arbeit und Umsatz für die Mitglieder usw. (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 444). In der Generalversammlung vom 29. April 1951 wurden die Statuten geändert. Die Anteilscheine betragen nun Fr. 50.

19. Mai 1951.

Rolladenfabrik A. Griesser A. G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1948, Seite 932), mit Hauptsitz in Aadorf. Zum Vizedirektor für das Gesamtunternehmen wurde ernannt Fritz Werdmüller, von Zürich, in Aadorf. Er führt Einzelunterschrift.

19. Mai 1951. Heizungsanlagen.

Emil Böhler-Breitenstein, in Basel, Konstruktions- und Reparaturwerkstätte für Heizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1934, Seite 2052). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Mai 1951. Maschinen usw.

Astoba A. Stoeckle, in Basel, Handel mit Maschinen, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1951, Seite 852). Die Prokura des Otto Schmidlin ist erloschen.

19. Mai 1951. *Gipsergeschäft.

Gebr. Thüring, in Basel. Leo Thüring-Haberthür und Eugen Thüring-Stöckli, beide von und in Ettingen, haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Mai 1951 begonnen hat. Die Firma wird nur durch den Gesellschafter Leo Thüring-Haberthür vertreten. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Turnerstrasse 28 (Bureau und Werkstatt).

19. Mai 1951. Eisenkonstruktionen usw.

Buss A. G., in Basel, Ausführung von Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1950, Seite 204). Prokura wurde erteilt an Ferdinand Heller, von Wil (Zürich), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

21. Mai 1951.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (E. B. G.), in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2057). Aus dem Vorstand ist Karl Zurlüh-Furrer ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden bisherigen Präsidenten Hermann Schmassmann ist erloschen. Neu wurden gewählt Louis Bachmann-Wyler, von Freienstein, in Basel, als Präsident, und Fritz Dürrenberger-Hoch, von Luppingen, in Muttenz. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit einem andern.

21. Mai 1951. Beteiligungen usw.

Argion A. G., in Basel, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 985). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1951 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

22. Mai 1951. Krawatten usw.

Grauwiler & Co., in Basel, Handel mit Krawatten, Handschuhen usw. (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1942, Seite 1175). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die «Grauwiler & Cie. A. G.», in Basel, gelöscht.

22. Mai 1951. Krawatten usw.

Grauwiler & Cie. A. G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Mai 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Krawatten, Handschuhen, Damen- und Herren-Modeartikeln, insbesondere die Uebernahme und Fortführung der bisherigen Kommanditgesellschaft «Grauwiler & Co.», in Basel. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Grauwiler & Co.», in Basel. Gemäss Uebernahmebilanz per 31. August 1950 betragen die Aktiven Fr. 105 824.10 und die Passiven Fr. 37 878.93. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 67 945.17 erhalten drei Aktionäre 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ein Aktionär eine Gutschrift von Fr. 17 945.17. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Wwe. Anna Leonie Grauwiler-Guggenbühl, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Susanne Galli-Grauwiler, von und in Basel. Domizil: Freie Strasse 50.

22. Mai 1951. Uhren usw.

Grauwiler-Guggenbühl, in Basel, Handel mit Uhren und Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1941, Seite 1929). Die Einzelfirma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die «Grauwiler-Guggenbühl A. G.», in Basel, gelöscht.

22. Mai 1951. Uhren usw.

Grauwiler-Guggenbühl A. G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Uhren und Bijouteriewaren und den Betrieb einer Uhrenreparaturwerkstatt, insbesondere die Uebernahme und Fortführung der bisherigen Einzelfirma «Grauwiler-Guggenbühl», in Basel. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt in 80 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Grauwiler-Guggenbühl», in Basel. Gemäss Uebernahmebilanz per 31. August 1950 betragen die Aktiven Fr. 149 097.47 und die Passiven Fr. 70 230.51. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 78 866.96 erhält ein Aktionär 78 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 866.96. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Wwe. Anna Leonie Grauwiler-Guggenbühl, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Susanne Galli-Grauwiler, von und in Basel. Domizil: Freie Strasse 50.

22. Mai 1951. Immobilien.

Biob A. G., in Basel, Erwerb und Verwertung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 679). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Albert Tröndle-Moser, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

22. Mai 1951. Mineralöle usw.

Jean-Jacques Stark, in Basel, Vertretungen von amerikanischen Mineralölen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 148). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

22. Mai 1951. Spinnerei, Weberei.

A. Tischhauser & Co., in Teufen, Spinnerei und Weberei (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1945, Seite 68). Aus dieser Kommanditgesellschaft sind am 31. Dezember 1950 die bisherigen Kommanditäre Ernst Kürsteiner und Hans Eichenhut, junior, ausgeschieden; ihre Kommanditbeteiligungen sind damit erloschen. Als neue Kommanditärin ist mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde nach Art. 177 ZGB eingetreten; Margrit Tischhauser-Eisenhüt, von Wartau, in Teufen, mit einer Kommandite von Fr. 1000. Die Einzelprokura von Dora Zürcher ist erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. Mai 1951.

Spar- und Leihkasse Balgach, in Balgach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1950, Seite 773). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Alfred Ritz, Präsident, Hans Sonderegger und Alfred Sonderegger-Koller. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Nüesch-Heussi, von Balgach; Wille Weder-Nüesch, von Balgach, und Emil Schamaun-Dietschi, von Grüsch (Graubünden); alle in Balgach. Zum Präsidenten wurde das Verwaltungsratsmitglied Carl Weder, von und in Balgach, ernannt. Präsident und Verwalter zeichnen je einzeln.

23. Mai 1951. Möbel.

Eggmann & Co. G. m. b. H. in Lq., in Zuzwil, Möbelfabrik (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1948, Seite 2228). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

23. Mai 1951. Apparate.

Sanitas A. G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1946, Seite 3008), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere der Baubranche. Otto Walther

ist zum Direktor ernannt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Peter Merker, von Baden, in Zürich.

23. Mai 1951. Baugeschäft, Rohrfabrikation.

Frau Frei-Kühnis M., in Diepoldsau, Baugeschäft und Rohrfabrikation (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2976). Einzelprokura wird erteilt an Bruno Lehner, von Untereggen, in Diepoldsau.

23. Mai 1951. Spezereien.

Paul Wohlwend, in Sennwald, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1925, Seite 1965). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes an die Tochter «Paula Wohlwend», in Sennwald, erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Paula Wohlwend», in Sennwald.

23. Mai 1951. Spezereien.

Paula Wohlwend, in Sennwald. Inhaberin der Firma ist Paula Wohlwend, von und in Sennwald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Paul Wohlwend», in Sennwald. Spezereihandlung. Hauptstrasse.

23. Mai 1951. Schweinemästerei.

Johann Leu, in Rebsstein, Käseerei und Molkereihandlung (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1933, Seite 2394). Die Geschäftsnatur lautet nun: Schweinemästerei.

23. Mai 1951.

Restaurant Kornhausstube, Wwe. Berta Waldvogel-Baur, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist Witwe Berta Waldvogel-Baur, von Galgenen (Schwyz), in Rorschach. Speiserestaurant. Hauptstrasse 63.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Hypothekar- und Sparkasse Aarau, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1951, Seite 1255). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst Dr. Alfred Schaefer.

23. Mai 1951.

Hans Schär Baugeschäft Buchs, in Buchs bei Aarau, in Konkurs (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1949, Seite 3210). Durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Aarau vom 14. Februar 1951 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber das Geschäft aufgegeben hat, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 4. Mai 1951).

23. Mai 1951. Spezereiwaren, Tuchwaren.

Eugen Setz-Rohr, Handlung Dintikon, in Dintikon, Spezerei-, Mercerie- und Tuchwaren (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1948, Seite 3259). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

23. Mai 1951. Torf.

B. Oswald, in Bünzen, Produktion von und Handel mit Torf (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1943, Seite 1675). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Torfausbereitung erloschen.

23. Mai 1951.

Otto Tschamper, Notar, in Strengelbach (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1935, Seite 2262). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Mai 1951. Haushaltartikel, Textilien usw.

E. Speckert, in Erlinsbach. Inhaber dieser Firma ist Emil Speckert, von Full-Reuenthal, in Erlinsbach. Vertretungen in Haushaltartikeln, Textilien und chemisch-technischen Produkten. Untererlinsbach, Suglen.

23. Mai 1951.

Allgemeine Konsumgenossenschaft Zeiningen, in Zeiningen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1950, Seite 3119). Emil Friermuth, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Johann Tschudi und als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt Artur Friermuth, von und in Zeiningen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

23. Mai 1951. Kolonialwaren usw.

Oskar Muntwyler, in Spreitenbach, Kolonialwaren sowie sämtliche Bedarfsartikel (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1936, Seite 2460). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes an die Tochter erloschen.

23. Mai 1951. Kolonialwaren usw.

Elisabeth Muntwyler, in Spreitenbach. Inhaberin dieser Firma ist Elisabeth Muntwyler, von und in Spreitenbach. Handel mit Kolonialwaren sowie sämtlichen Bedarfsartikeln.

23. Mai 1951. Baugeschäft usw.

Max Fischer & Cie., in Lenzburg, Baugeschäft und Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1948, Seite 12). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1950 an die Firma «Max Fischer A.-G.», in Lenzburg, erloschen.

23. Mai 1951. Baugeschäft usw.

Max Fischer A.-G., in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 9. Mai 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: a) die Weiterführung des von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Max Fischer & Cie.», in Lenzburg, betriebenen Baugeschäftes; b) die Ausführung von Bauaufträgen in Hoch- und Tiefbau sowie in der Zimmererei und Schreinereibranche für eigene und fremde Rechnung; c) den Betrieb von Kieswerken und Steinbrüchen; d) den Handel mit Baumaterialien aller Art; e) An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften; f) Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen und deren Finanzierung. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 200 Aktien zu Fr. 1000 und 200 Aktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend und voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt: a) von der Kollektivgesellschaft «Max Fischer & Cie.» Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1950 und separatem Sacheinlagevertrag vom 9. Mai 1951. Die Aktiven (Liegenschaften, Maschinen, Werkzeuge, Gerüstmaterial, Fuhrpark, Mobiliar, Warenvorräte, Baukonto, Debitoren, Wertschriften, Bankguthaben, Postscheck, Kassa, transitorische Aktiven) betragen Fr. 380 311.33 und die Passiven (Privatkonto Max Fischer, Grundpfandrecht, Kreditoren, Anzahlungen von Debitoren, Bank, Delcredere, transitorische Passiven) Fr. 180 311.33; der Uebernahmepreis stellt sich auf 200 000 Franken und wird voll auf das Grundkapital angerechnet; b) von Max Fischer Liegenschaften gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Mai 1951 zum Preise von Fr. 161 000, abzüglich Hypotheken von Fr. 11 000, zum Nettopreis von 150 000 Franken, wovon Fr. 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Hans Kaspar

Fischer, als Präsident; Gustav Ferdinand Zeiler, als Vizepräsident, diese beiden von und in Lenzburg; und Dr. Rudolf Keller, von Hornussen, in Aarau, als Protokollführer. Der Verwaltungsratspräsident führt Einzelunterschrift. Die beiden andern Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Friedrich Werner von Hoven, von Renan, in Lenzburg. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 849.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

19 maggio 1951.

Manifattura Cartonaggi, società anonima (Cartonnagen Manufaktur Aktiengesellschaft) (Manufacture de Cartonages Société Anonyme), in Sementina (FUSC. del 17 maggio 1944, N° 115, pagina 1120). Birgit Buzzi, moglie di Riccardo nata Domiel, da Porza, in Ascona, è nominata membro del consiglio di amministrazione ed è autorizzata a vincolare la società colla sua firma individuale.

Ufficio di Locarno

9 maggio 1951. Albergo.

M. Hagen & Ci., in Muralto. Mathé Hagen fu Giovanni; Edvige Hagen moglie di Mathé, che dà il consenso; Matteo A. Hagen di Matteo; Hedy Hagen di Matteo, tutti da Lucerna, in Muralto, hanno costituito a datare dal 1° gennaio 1951 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale sindacata. Vincola la ditta la firma collettiva a due dei soci: Mathé Hagen fu Giovanni, Matteo A. Hagen di Matteo ed Hedy Hagen di Matteo. Esercizio dell'Albergo del Parco.

23 maggio 1951. Spazzole, ecc.

Società Anonima Verbania (Société Anonyme Verbania) (Aktiengesellschaft Verbania), in Muralto, fabbricazione e commercio di spazzole, ecc. (FUSC. del 10 aprile 1947, N° 82, pagina 967). La società è sciolta ed è cancellata d'ufficio per cessazione dell'attività e per mancanza di organi e rappresentanti (Decisione dell'Autorità cantonale di Vigilanza sul registro di commercio del 2 maggio 1951).

23 maggio 1951. Pietre fine.

Rudolf Brügger, in Muralto (FUSC. del 6 marzo 1950, N° 54, pagina 617). Su decisione 2 maggio 1951 del Dipartimento giustizia, Autorità cantonale di vigilanza sul registro di commercio, lo scopo del commercio della ditta è determinato come segue: «fabbricazione e vendita di preparati di pietre fine per orologeria e fabbricazione e vendita di pietre industriali».

Ufficio di Lugano

23 maggio 1951. Pensione.

Auer & Liechti, in Castagnola, esercizio di una pensione, società in nome collettivo (FUSC. del 31 marzo 1936, N° 76, pagina 788). La società è sciolta dal 13 marzo 1951. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

24 mai 1951. Café.

P. Chavan, à Lutry, exploitation du Café du Centre (FOSC. du 24 novembre 1941, N° 276). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

24 mai 1951. Gypserie, peinture.

Max Bastian, à Lutry, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 31 octobre 1932, N° 255). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

21 mai 1951. Immeubles.

La Trabantine B S. à r. l., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 16 décembre 1949, page 3279). Auguste Barraud n'est plus associé; sa part de 20 000 fr. est acquise par Roger Noverraz, de Cully et Lutry, à Lausanne, qui devient associé pour une seule part de 20 000 fr. Les pouvoirs du gérant démissionnaire Ernest Barraud sont éteints et sa signature est radiée. Sont désignés comme gérants avec signature collective: l'associé Roger Noverraz, ci-dessus mentionné, et Jacques Maridor, de Fenin-Vilars-Saules (Neuchâtel), à Corseaux (Vaud). Bureau transféré: rue Centrale 5 (étude du notaire Ed. Braun).

23 mai 1951. Ferblanterie, couverture, etc.

Jules Hugon, à Lausanne. Le chef de la maison est Jules Hugon, allié Forney, de Givrans (Vaud), à Lausanne. Ferblanterie, couverture et appareillage. Pré du Marché 48.

23 mai 1951. Produits industriels et miniers.

Cobeux S.A., à Lausanne, produits industriels et miniers (FOSC. du 9 juin 1949, page 1541). Le capital est actuellement entièrement libéré dont 20 000 fr. en espèces et 30 000 fr. par compensation totale de créances. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 19 mai 1951, les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points. Le capital, entièrement libéré de 100 000 fr., est divisé en 200 actions au porteur de 500 fr. Gilbert Secrétan, fondé de pouvoirs, signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

23 mai 1951.

Société Immobilière Valentin A S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 mars 1948, page 674). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 novembre 1950, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 mai 1951. Immeubles.

S. I. Villa Hélène, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 24 janvier 1951, page 201). Le conseil d'administration est composé de: Suzanne Breton, présidente, André Baumgartner (ces deux inscrits) et Louis Chopard, de Sonvilier (Berne), à Lausanne. Les administrateurs signent collectivement à deux.

23 mai 1951.

Chaussures Rio S.A., à Lausanne (FOSC. du 12 décembre 1946, page 3612). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mai 1951, la société a porté le capital de 50 000 à 100 000 fr. par l'émission de 100 nouvelles actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées par compensation totale de créance et a modifié les statuts en conséquence. Le capital, entièrement libéré de 100 000 fr., est divisé en 200 actions au porteur de 500 fr. Bureau transféré: rue Haldimand 9.

23 mai 1951. Pâtisserie.

G. Waridei, à Lausanne, «Pâtisserie-confiserie de la place de l'Ours» (FOSC. du 11 mars 1949, page 680). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

- 24 mai 1951. Epicerie, etc.
M. Maltrugue, à Lausanne, commerce, représentation, importation, exportation de vins, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 9 mai 1951, page 1121). Le genre de commerce est modifié en: commerce d'épicerie et primeurs.
 24 mai 1951. Produits de beauté, parfumerie.
Ella Kopanyl, à Lausanne, éditions publicitaires (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2646). Le genre de commerce est modifié comme suit: commerce et fabrication de produits de beauté et parfumerie.
 24 mai 1951.
Société Immobilière de l'Avenue Vuillemin Nos 8 et 10, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1949, page 1530). La signature de l'administrateur Jules Grandjean, démissionnaire, est radiée. Aloïs Bettens, de Corsier, à Morges, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: place du Grand St-Jean 1 (chez J. Ravussin, gérant).
 24 mai 1951.
Pompes Funèbres Générales S.A., à Lausanne (FOSC. du 28 mars 1950, page 824). La signature de l'administrateur Henry-André Weith, décédé, est radiée.
 24 mai 1951. Skis, articles en bois.
Albert Dido, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Dido allié Mercier, d'Italie, à Prilly. Fabrication et commerce de skis et articles en bois. Rue Marterey 21.
 24 mai 1951. Alimentation.
H. Delaculstine, à Lausanne, alimentation générale (FOSC. du 18 juin 1946, page 1828). Nouvelle adresse: chemin du Couchant 1.

Bureau de Morges

- 23 mai 1951. Boucherie, etc.
Faivre frères, à Morges, société en nom collectif, boucherie, charcuterie, commerce de bétail (FOSC. du 10 novembre 1950). La société est dissoute depuis le 1^{er} mai 1951. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est dissoute. L'actif et le passif sont repris par l'associé Emile-Georges-Henri Faivre, à Renens, ci-après inscrit sous la raison « G. Faivre ».
 23 mai 1951. Boucherie, bétail, etc.
G. Faivre, à Morges. Le chef de la maison est Emile-Georges-Henri Faivre, de Montfaucon (Berne), à Renens. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif « Faivre frères », à Morges, radiée. Boucherie, charcuterie, commerce de bétail. Rue Centrale 1.

Bureau de Moudon

- 22 mai 1951. Café.
Reine Risse, à Brenles. Le chef de la maison est Regina dite Reine Risse, née Buchs, épouse autorisée de Firmin Risse, de La Roche et Pont-la-Ville (Fribourg), à Brenles. Exploitation du café-restaurant de la Gaïeté.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

- 22 mai 1951. Gypserie, peinture.
Joseph Marcoll, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Joseph Marcoll, de Croglia (Tessin), à La Chaux-de-Fonds. Entreprise de gypserie-peinture. Rue Léopold-Robert 150.
 23 mai 1951. Immeubles.
Minerva S.A., à La Chaux-de-Fonds, acquisition, exploitation et vente d'immeubles, etc. (FOSC. du 30 juillet 1948, N° 176). Hermann Martin, de et à Bâle, est nommé fondé de pouvoir. Il signera collectivement avec un autre fondé de pouvoir.

Bureau de Neuchâtel

- 22 mai 1951.
Société Immobilière de 1858, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 7 mai 1951, N° 48, page 588). Paul de Perregaux a cessé, par suite de décès, de faire partie du conseil d'administration. Blaise Clerc, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel, a été désigné pour le remplacer.
 22 mai 1951. Opérations bancaires, etc.
Courvoisier et Cie, à Neuchâtel, gérance et toutes opérations de banque, société en nom collectif (FOSC. du 27 janvier 1947, N° 23, page 286). La maison confère procuration à Roger-Georges Bourquin, de Sonvilier, à Neuchâtel, qui signera collectivement à deux avec l'un ou l'autre des associés Jean-Pierre Courvoisier ou Marcel-Gustave Courvoisier.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

- Rootes Autos S.A.**, à Genève (FOSC. du 8 mai 1951, page 1110). Le prénom de l'administrateur et secrétaire du conseil Spencer est Henry (et non Robert).
 22 mai 1951. Laines, bonneterie et mercerie.
Louisa Gaillard, à Genève, commerce de laines, bonneterie et mercerie (FOSC. du 24 novembre 1932, page 2745). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
 22 mai 1951. Pharmacie.
Louise Floquet, au Grand-Lancy, commune de Lancy. Le chef de la maison est Louise-Marie-Marguerite Floquet née Alix, de Chêne-Bourg, à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Antoine-Roger Floquet. Exploitation d'une pharmacie à l'enseigne: «Pharmacie du Grand-Lancy». Route du Grand-Lancy 70.
 22 mai 1951. Café-restaurant.
F. Garoni, à Genève, café-restaurant à l'enseigne: «Café-restaurant de la Navigation» (FOSC. du 20 décembre 1949, page 3310). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
 22 mai 1951. Bricolets.
W. Moser, à Genève, commerce de bricoles (FOSC. du 24 janvier 1950, page 221). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
 22 mai 1951. Articles pour dames et enfants, etc.
A. Badan, précédemment à Carouge, fabrication, commerce et représentation d'articles pour dames et enfants, nouveautés, colifichets et lingerie (FOSC. du 25 octobre 1948, page 2873). Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Veyrier. Le siège de la maison est transféré à Genève. Locaux: rue de la Croix-d'Or 17 a (passage de la Marjolaine).
 22 mai 1951.
Société catholique-romaine de Meinler, à Meinler, association (FOSC. du 14 janvier 1935, page 120). Son inscription n'étant pas obligatoire, cette association est radiée à sa demande.

22 mai 1951.

Société Fiduciaire Romande Ofor S.A. (Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor A.G.) (Società Fiduciaria della Svizzera Occidentale Ofor S.A.), à Genève (FOSC. du 11 janvier 1949, page 108). René Gugger, de et à Neuchâtel, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de l'administrateur Benoit de Chambrier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

22 mai 1951. Articles en tissu élastique, etc.

Simba S.A., à Genève, articles en tissu élastique, etc. (FOSC. du 1^{er} février 1951, page 281). Le conseil d'administration est actuellement composé de Christian Michel (inscrit), nommé président, et Paul Dufour, secrétaire, de Châtellard-Montreux (Vaud), à Genève. La société est engagée par la seule signature de Christian Michel, président.

22 mai 1951.

Photogravure Amor S.A., à Genève (FOSC. du 14 janvier 1947, page 123). L'administrateur Jean-Paul Weber, décédé, est radié. Gaston Faure (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

22 mai 1951. Appareils pour autos, etc.

Autofable S.A., à Genève, exploitation, fabrication et vente d'appareils et d'accessoires pour automobiles, etc. (FOSC. du 15 mars 1950, page 702). Edouard Petitpierre, membre du conseil d'administration, est démissionnaire; ses pouvoirs sont radiés.

22 mai 1951.

Arts Ménagers S.A. (A.M.S.A.), précédemment à Genève (FOSC. du 2 mars 1951, page 541). La société a transféré son siège à Chêne-Bougeries. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Bureaux, atelier technique, usine et entrepôts: Grange-Canal, route de Chêne 80—82; magasin d'exposition: Genève, rue Micheli-du-Crest 1.

22 mai 1951.

Société Immobilière rue de Monthoux N° 47, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2647). Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 20 (régie Choisy et Dunont).

22 mai 1951. Opérations financières.

FINURA S.A. Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 mai 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de traiter toutes opérations financières, notamment d'investissements et de prises de participations dans toutes entreprises et sociétés en quelque pays que ce soit, à l'exclusion toutefois de toutes les opérations financières qui seraient soumises à la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Elle peut faire toutes opérations commerciales en rapport avec son but. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Maurice Hurni, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève, président; Bernard Gautier, de et à Genève, secrétaire, et de Raoul de Léon, de nationalité française, à Paris. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Adresse: rue de la Corratierie 14 (bureau «Hurni»).

23 mai 1951. Documentations et informations juridiques, etc.

SODIPRESSE S.A. en liquidation, à Genève, documentations et informations juridiques, commerciales, etc. (FOSC. du 6 avril 1951, page 834). L'adresse de la société en liquidation est: Paris, 17^e, rue Legendre 153 (chez Georges Petitmermet, administrateur et liquidateur).

23 mai 1951. Industrie mécanique, etc.

SOFIN S. à r. l. en liquidation, à Genève, articles se rapportant à l'industrie, notamment à l'industrie mécanique, etc. (FOSC. du 31 octobre 1950, page 2781). L'adresse de la société en liquidation est: Paris, 17^e, rue Legendre 153 (chez Georges Petitmermet, gérant et liquidateur).

23 mai 1951.

Gruen Watch Export Co S.A., à Genève (FOSC. du 9 février 1951, page 356). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1951, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à l'inscription.

23 mai 1951.

Société Immobilière Lever de Soleil, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 mai 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 34 281 fr., d'un immeuble sis en la commune de Versoix et formant la parcelle 4812 B, feuille 33. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice-Pierre Grisoni, de et à Céligny, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: place du Molard 3, étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Auskündigung von Depositenheften

(Gemäss Bundesratsbeschluss vom 16. Februar 1945 u. ff. über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland)

Gestützt auf Art. 9 quater des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1945 (in seiner Fassung vom 29. April 1947) über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland erfolgt hiermit die Auskündigung nachstehender Depositenhefte:

Schweizerische Bankgesellschaft, Sitz Basel: 2386 7288
 Sitz Zürich: 11812 11850 11934

Die Besitzer dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, sie innert 30 Tagen, vom Datum dieser Publikation an gerechnet, der unterzeichneten Stelle einzuliefern. Im Falle der Nichtauslieferung der oben aufgeführten Hefte erfolgt deren Kraftloserklärung. (AA. 143)

Zürich, den 28. Mai 1951.

Schweizerische Verrechnungsstelle,
 Abteilung für die Liquidation
 deutscher Vermögenswerte.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 137711. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1951, 6 Uhr.
Grossenbacher & Co., Neugasse 25, St. Gallen (Schweiz). — Handelsmarke.

Quecksilberdampf-Entladungslampen, allein und in Verbindung mit den zugehörigen Armaturen, zum Zwecke der Erzeugung keimtötender ultravioletter Strahlung und desodorierenden Ozons und deren verschiedenen Anwendungsmöglichkeiten.

GERMEX
UVNr. 137712. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1951, 17 Uhr.
Turicarbo Co. A.G., Forchstrasse 58, Zürich 8 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Walzenschoner.

TYP-FIXNr. 137713. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1951, 8 Uhr.
Aspasia A.G., Seifen- und Parfümeriefabrik, Rosenstrasse 9, Winterthur (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, speziell Desinfektionsseifen, Desinfektionsmittel.

DESIDERMANr. 137714. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1951, 18 Uhr.
Richard Alger, Dorfstrasse 14, Rüschlikon (Zürich, Schweiz).
Handelsmarke.

Vertilgungsmittel für alle Arten von Schnecken.

„Schneggweg“Nr. 137715. Date de dépôt: 7 mai 1951, 18 h.
Maison F. Roessinger & Cie, S.A., rue Samuel-Constant 2, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 73890. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 novembre 1950.

Bitter.

Nr. 137716. Date de dépôt: 8 mai 1951, 8 h.
ZODIAC S.A., Bellevue 14a, Le Locle (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 75056 de Ariste Calame fils, Manufacture de montres ZODIAC, Le Locle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1950.

Montres et parties de montres.

WELFAREN° 137717. Date de dépôt: 14 mai 1951, 24 h.
Raymond Berthoud, rue Antoine-Carteret 31, Genève (Suisse); adresse pour la correspondance: avenue de France 36, Lausanne.
Marque de fabrique.

Produit chimico-technique.

MattholNr. 137718. Hinterlegungsdatum: 21. März 1951, 19 Uhr.
Wilh. Schulte, Kommanditgesellschaft Schlossfabrik, Schänis (St. Gallen, Schweiz). — Fabrikmarke.

Sicherheitsschlösser, Espagnolette-Schrankschlösser, Bauschlösser, Möbelschlösser.

Nr. 137719. Date de dépôt: 26 février 1951, 10 h.
«CICA» Comptoir d'Importation de Combustibles S.A., Neuchâtel (Suisse); bureaux: Hiltalingerstrasse 71, Bâle. — Marque de commerce.

Combustibles solides et liquides et tous les produits du pétrole.

CICA

La marque est exécutée en bleu et jaune.

Nr. 137720. Hinterlegungsdatum: 11. März 1951, 22 Uhr.
H. Späth, Rotachstrasse 39, Zürich 3 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Bleichmittel.

Nr. 137721. Date de dépôt: 28 mars 1951, 9 h.
Dr. A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.
— Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 75700. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mars 1951.

Produit cosmétique, pommade médicamenteuse.

HIMANr. 137722. Date de dépôt: 28 mars 1951, 18 h.
Phoenix Watch Co., Hornby Road 169, Fort, Bombay 1 (Inde).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, horloges, chronomètres et parties détachées; bracelets de montres.

HILLMANNr. 137723. Date de dépôt: 28 mars 1951, 18 h.
Phoenix Watch Co., Hornby Road 169, Fort, Bombay 1 (Inde).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, horloges, chronomètres et parties détachées; bracelets de montres de tous genres; bijouterie.

SUNDIAL

Nr. 137724. Hinterlegungsdatum: 2. April 1951, 9 Uhr.
Wain, Shiell & Son Limited, Savile Row 2, London W. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Ganz oder hauptsächlich aus Wolle hergestellte Waren.



N° 137725. Date de dépôt: 7 avril 1951, 18 h.
Amann & Cie, S.A., Crêt Tacconnet 8, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin rouge supérieur d'Espagne (Utiel).



N° 137726. Date de dépôt: 7 avril 1951, 18 h.
Amann & Cie, S.A., Crêt Tacconnet 8, Neuchâtel (Suisse).
Marque de commerce.

Vin fin d'Espagne (San Asensio).



Nr. 137727. Hinterlegungsdatum: 11. April 1951, 13 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verband-
stoffe.

DIBISTIN

Nr. 137728. Hinterlegungsdatum: 11. April 1951, 13 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte, Pflaster, Verband-
stoffe.

DIBISTINE

Nr. 137729. Hinterlegungsdatum: 21. April 1951, 18 Uhr.
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon
Engineering Company), Affolternstrasse 52, Zürich 11 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Maschinen, Apparate und Schaltanlagen; Gleichrichter; Elektro-
lyseure; elektrische Ausrüstungen für Lokomotiven, Triebwagen, Strassenfahr-
zeuge und Hebezeuge; Dampf- und Gasturbinenanlagen; Gebläse und Kom-
pressoren.

PACIFIC OERLIKON

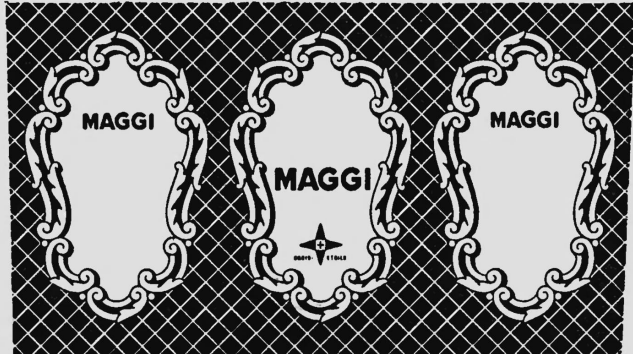
Nr. 137730. Hinterlegungsdatum: 21. April 1951, 18 Uhr.
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon
Engineering Company), Affolternstrasse 52, Zürich 11 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Maschinen, Apparate und Schaltanlagen; Gleichrichter; Elektro-
lyseure; elektrische Ausrüstungen für Lokomotiven, Triebwagen, Strassenfahr-
zeuge und Hebezeuge; Dampf- und Gasturbinenanlagen; Gebläse und Kom-
pressoren.

OERLIKON ENGINEERING

Nr. 137731. Hinterlegungsdatum: 24. April 1951, 18 Uhr.
Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kemptal (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungs- und Genussmittel, diätetische und pharmazeutische Erzeugnisse.



Die Marke wird gelb und rot ausgeführt.

Nr. 137732. Hinterlegungsdatum: 25. April 1951, 17 Uhr.
La Casa al Corredo V. Di Resta & Co. (Aussteuerhaus V. Di Resta & Co.),
via alla Stazione, Lugano (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kleider, Bekleidungsstücke und Wäsche aller Art.



Nr. 137733. Hinterlegungsdatum: 26. April 1951, 18 Uhr.
Studer AG., Cornouillerweg 6, Biel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrfedern; Wecker- und Regulatorfedern.



N° 137734. Date de dépôt: 27 avril 1951, 19 h.
Lucie Sirmann, rue de la Grotte 8, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 74871. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 23 avril 1951.

Cigarettes.

Lilliput

Nr. 137735. Hinterlegungsdatum: 27. April 1951, 18 Uhr.
Herbert Höhener, Fellenbergstrasse 207, Zürich 55 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stahlrohrmöbel aller Art, Velobestandteile, Beleuchtungskörper, Leichtmetall-
waren aller Art, Ladeneinrichtungen.

andy

Nr. 137736. Hinterlegungsdatum: 28. April 1951, 17 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 75507. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1951 an.

Seifen und Seifenprodukte jeder Art, Waschpulver, Reinigungsmittel, Einweich- und Wasserenthärtungsmittel, Bleichmittel, synthetische Abwasch-, Wasch- und Reinigungsmittel, Bodenpflegemittel.



Fourmi.

Nr. 137737. Hinterlegungsdatum: 28. April 1951, 14 Uhr.
Dixa A.G., Stationsstrasse 39 a, St. Gallen 14 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 74745. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1951 an.

Kräuterteemischungen, Kräutertabletten und Gelatine-Kapseln.

"BODANIA"

Nr. 137738. Date de dépôt: 1^{er} mai 1951, 20 h.
Nisus S.A. Fabrication d'horlogerie, Péry près Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 74768. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 avril 1951.

Montres et parties de montres, articles d'horlogerie.

NISUS

Nr. 137739. Date de dépôt: 4 mai 1951, 17 h.
J. Baechler, chemin des Côtes 4 a, Renens (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareil à mouler des matériaux de construction miniature servant de matériel scolaire pour cours de dessin technique, d'appareil à fabriquer des maquettes à l'échelle et de jeu de construction.

MAKETT.

Nr. 137740. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1951, 18 Uhr.
Oscar Weber A.G., Bahnhofstrasse 75, Zürich 1 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltartikel, Parfümerie- und Merceriewaren, Damenbinden.

Dalia

Nr. 137741. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1951, 18 Uhr.
Zwicky & Co., Wallisellen (Zürich, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 87260. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1951 an.

Zwirne aller Art aus jeglicher animalischen, vegetabilischen vollsynthetischen Faser.

CYKLON

Nr. 137742. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1951, 13 Uhr.
Paul Kapp, Pfeffingerstrasse 73, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouteriewaren.



Nr. 137743. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1951, 17 Uhr.
Reckitt & Colman Limited, Kingston Works, Dansom Lane, Hull (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Senf und mit Senf hergestellte Produkte.



Nr. 137744. Date de dépôt: 8 mai 1951, 18 h.
Perfect Circle Corporation, Sout Washington Street 552, Hagerstown (Indiana, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Segments de piston.

2 in 1

Priorité: U.S.A. du 8 janvier 1951.

Nr. 137745. Date de dépôt: 8 mai 1951, 17 h.
Fils de Moise Dreyfuss, Fabrique Enlia, rue de la Serre 66, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

ROTARIO

Nr. 137746. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1951, 6 Uhr.
Paul Sens, Elsässerstrasse 99, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stahlbandöffner für Brikettbündel, Kisten usw.

BRICOLO

Nr. 137747. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1951, 18 Uhr.
A. W. Faber-Castell, Nürnbergerstrasse 2, Stein bei Nürnberg (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bleistifte und Farbstifte aller Art, Füllstifte und deren Einlage, Bleistifthalter, Federhalter, Füllfederhalter, Kreide, Kreidestifte, Kreidehalter, Radiergummi, Farben, Tinten, Tusche, Klebemittel, Schreibtäfel, Lineale, Maßstäbe, Rechenstäbe, Reißschiene, Notizbücher, Federkasten, Tintensauger, Briefständer, Falzbeine, Radiermesser, Bleistiftspitzer, Gummibänder, Millimeterpapier, Pauspapier, Bureau- und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel), Lehrmittel.



Transmissions — Uebertragungen

Marques N° 84394, 84395, 85846 et 93533. — Financière de Parfumerie, Tanger (Zone de Tanger). — Transmission à MARCAFIN S.A., rue Reginald-Lister 6, Tanger (Zone de Tanger). — Enregistré le 19 mai 1951.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits
Marke Nr. 136148. — Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: **Kitte, elastische Massen, Klebemittel, Imprägnierungsmittel, Härtemittel** usw. — Eingetragen am 17. Mai 1951.

Marke Nr. 137567. — Kobler & Co., Zürich (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird durch die Streichung des Wortes **Kosmetik** eingeschränkt. — Eingetragen am 18. Mai 1951.

Radiations — Löschungen

Marke N° 102873. — Fabrique Suisse des Produits au lait Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg, Suisse). — Radiée le 17 mai 1951 à la demande de la déposante.
Marke N° 136361. — Fabrique White Star, Weiss et Co, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Radiée le 17 mai 1951 à la demande de la déposante.
Marke Nr. 136704. — Suter A.G., Basel (Schweiz). — Gelöscht am 17. Mai 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.
Marke Nr. 137350. — H. Döbel AG., Fahrwangen (Aargau, Schweiz). — Gelöscht am 17. Mai 1951 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Waren- und Zahlungsverkehr mit Aegypten

Dieser Tage ist zwischen der Schweiz und Aegypten vereinbart worden, den Waren- und Zahlungsverkehr bis auf weiteres nach den Bestimmungen des am 6. April 1950 abgeschlossenen Wirtschaftsabkommens abzuwickeln. Gleichzeitig wurden für die 6 Monate, vom 1. April bis 30. September 1951, für die Einfuhr schweizerischer «less essential»-Waren in Aegypten neue Kontingente im Umfang von 50% der bisherigen Vertragsquoten freigegeben. Für die Einfuhr schweizerischer «essential»-Waren werden von Aegypten nach wie vor Importlizenzen unbeschränkt erteilt. In bezug auf den Ferienreiseverkehr in der Richtung Aegypten/Schweiz tritt insofern eine grundlegende Neuerung ein, als dieser Verkehr inskünftig über Pfundsterling abgewickelt wird. Die aegyptischen Behörden werden allen in Aegypten niedergelassenen Personen Reisedevisen (Pfundsterling) im Gegenwert von 300 aegyptischen Pfund pro Kopf und Jahr, und zwar in zwei Raten, zuteilen. Diese Pfundsterling werden in der Schweiz zum offiziellen Kurs umgewechselt. Die neue Regelung bedeutet gegenüber dem bisherigen System eine wesentliche Verbesserung, da nicht nur die Devisenzuteilung von bisher 150 aegyptischen Pfund pro Person und Jahr auf 300 aegyptische Pfund erhöht wurde, sondern auch die bis anhin geltende Beschränkung der Devisenzuteilungen auf in Aegypten niedergelassene Schweizerbürger damit wegfällt.

Die interessierten Kreise werden über die neuen Abmachungen zwischen der Schweiz und Aegypten noch direkt orientiert. Die Handelsabteilung ist in der Lage, nähere Auskunft zu erteilen. 122. 29. 5. 51.

Le trafic commercial et le service des paiements avec l'Egypte

Il a été convenu ces derniers jours entre la Suisse et l'Egypte d'appliquer jusqu'à nouvel avis, pour le trafic commercial et le service des paiements, les dispositions de l'accord économique conclu le 6 avril 1950. En même temps, de nouveaux contingents concernant l'importation en Egypte de marchandises suisses «less essential» ont été libérés dans la proportion de 50% des contingents contractuels, pour la période de 6 mois, allant du 1^{er} avril au 30 septembre 1951. En ce qui concerne les marchandises suisses considérées comme «essential», l'Egypte délivrera, comme par le passé, des permis d'importation sans aucune restriction. Pour les frais de voyage de vacances de l'Egypte vers la Suisse, on a introduit une nouvelle réglementation fondamentale en ce sens que le paiement de ces frais s'effectuera à l'avenir en livres sterling. Les autorités égyptiennes remettront à toutes personnes domiciliées en Egypte des devises de voyage (livres sterling) pour un montant correspondant à 300 livres égyptiennes par tête et par an, et cela en deux tranches successives. Ces livres sterling seront converties en Suisse au cours officiel de la livre. Cette nouvelle réglementation constitue une sensible amélioration par rapport au système admis jusqu'à ce jour parce que, non seulement l'attribution de 150 livres égyptiennes par tête et par an qui était en vigueur jusqu'ici a été portée à 300 livres égyptiennes, mais aussi parce que la restriction prévoyant des attributions de devises uniquement aux citoyens suisses établis en Egypte a été abandonnée.

Les milieux intéressés seront encore orientés directement sur les nouveaux arrangements conclus entre la Suisse et l'Egypte. La Division du commerce est en mesure de donner de plus amples renseignements à ce sujet. 122. 29. 5. 51.

Il traffico commerciale ed il servizio dei pagamenti con l'Egitto

In questi ultimi giorni è stato convenuto, tra la Svizzera e l'Egitto, di applicare, fino a nuovo avviso, per il traffico commerciale ed il servizio dei pagamenti, le disposizioni dell'accordo economico concluso il 6 aprile 1950. In pari tempo, nuovi contingenti concernenti l'importazione in Egitto di merci svizzere «less essential» sono stati liberati nella proporzione di 50% dei contingenti convenzionali, per il periodo di sei mesi che va dal 1° aprile al 30 settembre 1951. Per le merci svizzere considerate «essential», l'Egitto rilascerà, come per il passato, dei permessi d'importazione senza alcun limite. In quanto al turismo per le vacanze dall'Egitto in Svizzera, un nuovo disciplinamento fondamentale è stato introdotto nel senso che il pagamento di questo traffico sarà fatto in avvenire in lire sterline. Le autorità egiziane rimetteranno a tutte le persone domiciliate in Egitto delle divise turistiche (lire sterline) per un ammontare corrispondente a 300 lire egiziane per testa e per anno, e cioè in due rate successive. Queste lire sterline saranno convertite in Svizzera al cambio ufficiale. Il nuovo disciplinamento costituisce un sensibile miglioramento in confronto al sistema adottato finora perchè non soltanto l'assegnazione di 150 lire egiziane per testa e per anno in vigore fino ad ora è stata portata a 300 lire egiziane, ma anche perchè è stata abbandonata la limitazione che prevedeva l'assegnazione di divise unicamente a cittadini svizzeri domiciliati in Egitto.

I ceti interessati saranno orientati ancora direttamente sui nuovi accordi conclusi tra la Svizzera e l'Egitto. La Divisione del commercio potrà fornire ragguagli più precisi in merito. 122. 29. 5. 51.

Gesandtschaften und Konsulate Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Paul Lenzinger, von Weinfelden, Berufskonsul, wurde zum schweizerischen Konsul in Baden-Baden ernannt.

Die australische Regierung hat in Genf ein Konsulat eröffnet. Der Bundesrat hat dem zum Generalberufskonsul von Australien in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, ernannten Herrn Patrick Shaw das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat dem an Stelle des auf einen andern Posten berufenen Herrn Mario Tommasini zum Generalberufskonsul von Italien in Lugano, mit Amtsbefugnis über den Kanton Tessin, ernannten Herrn Attilio Bollati das Exequatur erteilt.

M. Paul Lenzinger, de Weinfelden, consul de carrière, est nommé consul de Suisse à Baden-Baden.

Le gouvernement australien a ouvert un consulat à Genève. Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Patrick Shaw, nommé consul général de carrière d'Australie en cette ville, avec juridiction sur toute la Suisse.

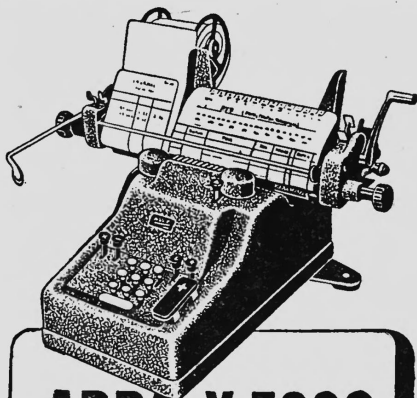
Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Attilio Bollati, nommé consul général de carrière d'Italie à Lugano, avec juridiction sur le canton du Tessin, en remplacement de M. Mario Tommasini, appelé à d'autres fonctions. 122. 29. 5. 51.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Bern

GSTAAD

verfügt über geeignete Hotels und Lokaltäten für Ihre Tagungen und Versammlungen

Auskunft und Vorschläge durch Verkehrsbüro, Telefon (030) 9 40 55



ADDO-X-5000

Der Kleinautomat, der viele Probleme löst. Einfaches Drehen der Steuerschiene ermöglicht 4 verschiedene Arbeitsgänge.

Prospekt und unverbindliche Vorführung durch

Ruf-Buchhaltung
Aktiengesellschaft

ZÜRICH - Löwenstraße 19
Tel. (051) 25 76 80



Impôt sur le chiffre d'affaires

(17^e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de fr. 1 (port compr.). Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

AG. Grand Hotel National in Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 6. Juni 1951, 10 Uhr 30, im Grand Hotel «National», in Luzern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle pro 1950.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1951.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vorschriftsgemäss vom 28. Mai 1951 an im Hotel «National» zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktien von 1900 sind gegen solche von 1947 umzutauschen. Umtauschstelle: Luzerner Kantonalbank.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 5. Juni 1951 gegen Ausweis des Aktienbesitzes, bezogen werden:

im Bureau des Grand Hotels «National» in Luzern;
bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern;
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern;
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich.

Lz 102

Luzern, den 28. Mai 1951.

Der Verwaltungsrat.

Listes des marchandises libérées de Suède, Portugal et Grande-Bretagne / Irlande du Nord (modifications)

Les modifications aux listes de marchandises libérées publiées en son temps et dont des tirages à part ont été effectués (Suède, voir FOSC. N° 220 et 243/1950; Portugal: N° 289/1950; Grande-Bretagne et Irlande du Nord: N° 230/1950), ont été réunies pour les pays cités ci-dessus (pour la Suède en langue allemande; pour le Portugal en français et pour la Grande-Bretagne/Irlande du Nord en anglais) en un tirage à part de 8 pages (format FOSC.). Prix: 55 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

N. B. Les listes ne sont pas traduites; elles n'existent que dans chacune des langues mentionnées plus haut.

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Plus de vingt-cinq ans se sont écoulés depuis les débuts de la publication centralisée — sous forme d'un «supplément économique» de la Feuille officielle suisse du commerce — des éléments d'information et de documentation réunis par les autorités fédérales dans le domaine économique et social. Ce supplément fut le précurseur de l'actuelle revue mensuelle indépendante

« LA VIE ÉCONOMIQUE »

que publie le Département fédéral de l'économie publique.

Dans cet organe sont concentrés les résultats de l'observation périodique — par les services fédéraux compétents — des faits économiques de notre vie nationale. Ces travaux ont subi une grande extension et ont été fortement accélérés depuis le début de la deuxième décennie du siècle. La création de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, chargé d'étudier les conditions du travail afin de pouvoir éviter et régler les conflits sociaux, a inauguré tout un vaste programme de statistique sociale. La publication des principaux résultats des enquêtes entreprises par cet office sur le coût de la vie, les prix de gros, la situation du marché du travail, la construction de logements, le degré d'activité de l'industrie, les chiffres d'affaires du commerce de détail, constitue dès lors le principal objet de cette revue auquel s'ajoutent les événements saillants du marché de l'argent et des capitaux, du commerce extérieur, du tourisme et du mouvement démographique.

«La Vie économique» met le lecteur en mesure de se renseigner rapidement et d'une façon continue sur l'évolution économique du pays. Tous les trois mois paraissent, comme suppléments, les rapports de la Commission de recherches économiques. Issus de la collaboration entre les divers services de statistique économique de la Confédération et de la Banque nationale d'une part, avec les représentants marquants de la science et de la vie pratique d'autre part, ces rapports donnent une image objective de la situation économique de la Suisse et un large aperçu de l'évolution de la vie économique internationale.

Ainsi donc, on trouve réunies dans la «Vie économique» toutes les informations d'ordre économique et social émanant des services fédéraux. On y trouve aussi un aperçu de la jurisprudence du travail et toute une série de données intéressant le droit du travail et la politique sociale, notamment dans le domaine des contrats collectifs de travail.

| Table des matières du N° 4, avril 1951 | Page |
|---|------|
| Le marché de l'argent et des capitaux en mars/avril 1951 | 156 |
| Les prix de détail et le coût de la vie en mars 1951 | 157 |
| L'indice des prix de gros à fin mars 1951 | 158 |
| La construction de logements dans 41 villes en mars 1951 | 160 |
| La construction de logements dans les communes de 1000 à 2000 habitants pendant l'année 1950 | 161 |
| Les abattages d'animaux de boucherie pendant le 1 ^{er} trimestre de 1951 dans 43 villes | 162 |
| Les entreprises assujetties à l'assurance obligatoire en cas d'accident au cours du 1 ^{er} trimestre de 1951 | 162 |
| Le revenu national suisse en 1950 | 163 |
| Les examens de fin d'apprentissage et les contrats d'apprentissage en 1950 | 163 |
| Les chômeurs assurés contre le chômage (état à fin février 1951) | 167 |
| Les permis d'entrée et permis de séjour délivrés à des travailleurs étrangers pendant le mois de mars 1951 | 168 |
| L'émigration outre-mer en mars 1951 | 168 |
| Les effectifs de travailleurs étrangers soumis à contrôle en février 1951 | 168 |
| La situation du marché du travail en mars 1951 | 171 |
| L'orientation professionnelle et les placements en apprentissage pendant l'année 1950 | 173 |
| Enquête d'octobre 1950 sur les salaires et traitements (5 ^{me} partie) | 175 |
| La charge fiscale du revenu du travail des ouvriers et des employés pendant les années 1939 à 1950 | 178 |
| L'activité des tribunaux de prud'hommes en 1950 | 179 |
| L'exécution de la loi sur les fabriques au cours du 1 ^{er} trimestre de 1951 | 180 |
| Jurisprudence du travail | 182 |
| Le mouvements d'affaires du commerce de détail en mars 1951 | 183 |
| Faillites et concordats | 184 |
| Les Chemins de fer fédéraux en février 1951 | 184 |
| Le trafic aérien en janvier 1951 | 185 |
| Le tourisme en février 1951 | 186 |
| Le commerce extérieur en mars 1951 | 188 |
| Le mouvement de la population par canton et par ville en décembre 1950 | 193 |
| Les décès survenus en décembre 1950, classés d'après leur cause | 194 |
| L'émigration outre-mer pendant l'année 1950 | 195 |
| Bibliographie | 192 |

Conditions d'abonnement: En Suisse, on ne peut s'abonner qu'à la poste. Prix d'abonnement annuel (année civile): 10 fr. 50. Etranger: abonnement pris directement auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne: 16.50 francs suisses par année. — Des numéros spécimens gratuits peuvent être obtenus en tout temps auprès de la dite administration. — «La Vie économique» paraît aussi en allemand.

Emprunts français émis en Suisse par l'Etat ou avec sa garantie

Le Ministère français des finances et des affaires économiques porte à la connaissance des intéressés que les titres dont les numéros figurent ci-dessous ont été identifiés comme étant de propriété ennemie et ne peuvent en conséquence être mis au bénéfice du paiement prévu dans l'avis du 24 mai 1951:

| Emprunt 3 1/2% République française 1939 | | | |
|--|----------|--------------------------|----------|
| Obligations à fl. 500.— | | Obligations à fl. 1000.— | |
| 1980/81 | 8165 | 1875 | 26670/71 |
| 5280 | 8173/75 | 11023/26 | 26674/76 |
| 5283 | 23868 | 20178 | 47660/62 |
| 6852/56 | 35657/59 | 26331/32 | |
| 8156 | | | |

| Emprunt 4% République française 1939 | | | |
|--------------------------------------|----------|--------------------------|-------------|
| Obligations à fl. 500.— | | Obligations à fl. 1000.— | |
| 11103 | 24196/99 | 11581/82 | 59121/70 |
| 11570/82 | 24925/26 | 13146/55 | 59381/82 |
| 12356 | 25371 | 18070/71 | 59418 |
| 17013 | 25623 | 18157/58 | 60095/97 |
| 17266 | 26323/26 | 20521 | 61427 |
| 17454/55 | 26961/72 | 21225 | 61439/41 |
| 20136/40 | 27024/25 | 22802/36 | 61482/83 |
| 20708 | 27043 | 26816/17 | 61538 |
| 21500 | 27308/15 | 31444/27 | 69011/15 |
| 22383 | 27423/26 | 36553 | 69450/51 |
| 22776 | 31690/93 | 36713/15 | 69969 |
| 22815/22 | 37008/31 | 44097/100 | 75036 |
| 23299/300 | 37033/38 | 45109/15 | 80073/75 |
| | | 48661/63 | 91800/982 |
| | | 58330 | 91984/91 |
| | | 58378/79 | 91993/92000 |

| Emprunt 5% Cie des Chemins de fer du Maroc 1938 | | | |
|---|----------|--------------------------|----------|
| Obligations à fl. 500.— | | Obligations à fl. 1000.— | |
| 38 | 7397/401 | 15465/70 | 17450/51 |
| 96/97 | 8562/67 | 15478 | 17574 |
| 637/40 | 8656/59 | 15993/96 | 17609 |
| 758/59 | 8830/33 | 16014 | 17637 |
| 919/38 | 10074/77 | 16032 | 17684/85 |
| 1176 | 12645/48 | 16036 | 17688/89 |
| 6541/42 | | 16313/18 | 17752 |
| | | 16354/60 | 17770 |
| | | 16398/400 | 17787/88 |
| | | 16456/61 | 17828/30 |
| 13548/49 | 14441 | 16570/71 | 17837/38 |
| 13815 | 14537/39 | 16688/93 | 17879 |
| 13819/20 | 14606 | 16700 | 18477/81 |
| 13825 | 14762 | 16739 | 18549 |
| 13857 | 14783/85 | 16765 | 18648/49 |
| 14219/35 | 15189 | 16794 | 18932/33 |
| 14246 | 15194 | 16829/30 | 18969/70 |
| 14250 | 15288 | 16906/10 | 18989/90 |
| 14252 | 15301 | 17101/02 | 19050/51 |
| 14302/04 | 15318/21 | 17257 | 19591 |
| 14370 | 15336/41 | 17427 | 20171/72 |
| 14427 | 15461 | 17438 | 20578 |

| Emprunt 4% Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine 1931 | | | |
|--|----------|----------|----------|
| Obligations à fr. fr. 5000.— | | | |
| 224/28 | 23727/30 | 30571/73 | 36388/95 |
| 701/05 | 23801/03 | 32132 | 36406/17 |
| 4678 | 23901/02 | 32207/16 | 46729 |
| 8967 | 25627/28 | 33146/50 | 50229/48 |
| 10903/06 | 26286 | 33237/40 | 50455/66 |
| 11306 | 26322/23 | 33461 | 61257/61 |
| 13305/07 | 26526/27 | 33482/86 | 66193 |
| 14455 | 26601/33 | 33852 | 68743 |
| 14899/903 | 26701/07 | 34129/48 | 69020/29 |
| 15743/45 | 28474/76 | 35230/34 | 71854 |
| 16986/87 | 29010/11 | 35418 | 74592 |
| 17277/91 | 29673/74 | 35703/04 | |
| 20138/43 | 30524/26 | 35928/33 | |
| 21307/10 | 30560 | 36075/79 | |

| Emprunt 4% Cie des Chemins de fer du Midi 1930 (série étrangère) | | | |
|--|-----------|-----------|-----------|
| Obligations à fr. fr. 1000.— | | | |
| 1511/20 | 73116/40 | 75596/600 | 86296/305 |
| 5853/59 | 73575/650 | 75795 | 88620/31 |
| 24705/54 | 74511/35 | 76026/40 | 94351/60 |
| 42726 | 74592/95 | 76487/91 | 94685 |
| 58795/99 | 75111/15 | 76601/800 | 95806/11 |
| 68988/94 | 75151/70 | 78816 | 97076/100 |

| Emprunt 5% Ville de Paris 1932 | | | |
|--------------------------------|----------|----------|----------|
| Obligations à fl. 1000.— | | | |
| 1323 | 19060/62 | 23380 | 24911/12 |
| 1640 | 20139/52 | 23784 | 25695 |
| 3855/57 | 20253 | 23788 | 28931 |
| 3869/70 | 21553 | 24763/64 | 29947 |

Le 29 mai 1951.

SOMMER AG., BERN

Lebensmittel

44. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 15. Juni 1951, abends 17 Uhr, im Sitzungssaal, Elfenstrasse 19, in Bern

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1950 und Entlastung der Geschäftsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen. 396

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. bis zum 14. Juni 1951 am Sitz der Gesellschaft, Elfenstrasse 19, in Bern, für die Aktionäre zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten, die zur Teilnahme an der vorstehend erwähnten Generalversammlung berechtigen, werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Bubenbergplatz 3, in Bern, bis zum 14. Juni 1951 ausgegeben.

Bern, den 22. Mai 1951.

Der Verwaltungsrat.

Auslosungsanzeige

an die Inhaber der

4%-Obligationen der 15jährigen Schweizer-Franken-Anleihe International Standard Electric Corporation von 1938 per 1. Juli 1953

Die Inhaber werden hiermit benachrichtigt, dass gemäss den Bestimmungen von Art. 3 des am 1. Juli 1938 zwischen der International Standard Electric Corporation und der New York Trust Company, als Treuhänderin, abgeschlossenen und durch einen ergänzenden Vertrag, datiert 31. Juli 1943, abändernden Treuhandvertrages, die International Standard Electric Corporation die Auslösung von Fr. 4 800 000 nominal Obligationen obiger Anleihe, die die nachstehend aufgeführten Nummern tragen, zur Rückzahlung auf den 1. Juli 1951 veranlasst hat.

(Sämtliche Titel tragen vor der Nummer den Buchstaben S.)

| | | | | | | | | | | | |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|--------|------|------|------|
| 14 | 566 | 1453 | 2188 | 2916 | 3904 | 4681 | 5957 | 6709 | 7455 | 8320 | 9011 |
| 15 | 567 | 1455 | 2189 | 2918 | 3905 | 4682 | 5958 | 6710 | 7463 | 8322 | 9012 |
| 16 | 592 | 1458 | 2190 | 2927 | 3908 | 4824 | 5962 | 6711 | 7487 | 8346 | 9014 |
| 42 | 593 | 1459 | 2193 | 2930 | 3909 | 4827 | 5967 | 6734 | 7500 | 8347 | 9058 |
| 44 | 596 | 1460 | 2202 | 2934 | 3910 | 4829 | 5984 | 6735 | 7502 | 8349 | 9070 |
| 46 | 623 | 1462 | 2203 | 2953 | 3912 | 4883 | 5988 | 6736 | 7513 | 8351 | 9072 |
| 48 | 625 | 1500 | 2209 | 2954 | 3916 | 4886 | 5989 | 6741 | 7514 | 8357 | 9074 |
| 60 | 626 | 1514 | 2210 | 2955 | 3925 | 4889 | 5990 | 6744 | 7521 | 8360 | 9076 |
| 65 | 643 | 1517 | 2221 | 2960 | 3928 | 4891 | 5995 | 6746 | 7548 | 8366 | 9079 |
| 67 | 644 | 1521 | 2225 | 2969 | 3936 | 4902 | 6012 | 6771 | 7549 | 8391 | 9100 |
| 71 | 662 | 1523 | 2229 | 2971 | 3937 | 4903 | 6013 | 6773 | 7551 | 8393 | 9100 |
| 74 | 665 | 1527 | 2234 | 2988 | 3939 | 4910 | 6015 | 6777 | 7554 | 8400 | 9101 |
| 76 | 667 | 1529 | 2235 | 2991 | 3940 | 4913 | 6017 | 6779 | 7563 | 8425 | 9105 |
| 96 | 679 | 1530 | 2251 | 2993 | 3941 | 4914 | 6019 | 6798 | 7574 | 8427 | 9106 |
| 97 | 685 | 1544 | 2253 | 2996 | 3942 | 4924 | 6034 | 6801 | 7585 | 8428 | 9127 |
| 100 | 706 | 1545 | 2260 | 2998 | 3945 | 4926 | 6039 | 6813 | 7589 | 8453 | 9133 |
| 103 | 711 | 1546 | 2261 | 2999 | 3947 | 4930 | 6042 | 6817 | 7598 | 8456 | 9136 |
| 105 | 717 | 1557 | 2280 | 3002 | 3950 | 4964 | 6043 | 6843 | 7607 | 8457 | 9160 |
| 109 | 725 | 1566 | 2281 | 3005 | 3956 | 4967 | 6054 | 6896 | 7616 | 8458 | 9161 |
| 112 | 726 | 1567 | 2282 | 3008 | 3962 | 4976 | 6061 | 6898 | 7621 | 8470 | 9166 |
| 114 | 728 | 1570 | 2283 | 3009 | 3964 | 4977 | 6065 | 6900 | 7626 | 8472 | 9181 |
| 115 | 729 | 1574 | 2303 | 3016 | 3967 | 4979 | 6070 | 6902 | 7629 | 8474 | 9184 |
| 131 | 744 | 1580 | 2308 | 3018 | 3968 | 5009 | 6073 | 6916 | 7643 | 8476 | 9195 |
| 134 | 745 | 1607 | 2350 | 3019 | 3975 | 5012 | 6083 | 6928 | 7650 | 8479 | 9208 |
| 135 | 807 | 1608 | 2351 | 3029 | 3979 | 5020 | 6091 | 6935 | 7653 | 8480 | 9209 |
| 139 | 808 | 1609 | 2357 | 3043 | 3984 | 5036 | 6094 | 6936 | 7657 | 8498 | 9221 |
| 141 | 810 | 1630 | 2363 | 3044 | 3986 | 5072 | 6098 | 6937 | 7658 | 8499 | 9228 |
| 142 | 811 | 1631 | 2368 | 3048 | 3989 | 5085 | 6099 | 6958 | 7661 | 8503 | 9245 |
| 144 | 812 | 1652 | 2398 | 3049 | 3992 | 5091 | 6101 | 6965 | 7667 | 8506 | 9250 |
| 146 | 837 | 1657 | 2399 | 3050 | 3993 | 5143 | 6104 | 6973 | 7673 | 8507 | 9253 |
| 155 | 838 | 1675 | 2403 | 3052 | 3996 | 5144 | 6105 | 6977 | 7680 | 8514 | 9262 |
| 158 | 840 | 1676 | 2407 | 3053 | 4005 | 5146 | 6108 | 6985 | 7684 | 8517 | 9266 |
| 160 | 841 | 1703 | 2428 | 3057 | 4006 | 5147 | 6113 | 6992 | 7689 | 8518 | 9266 |
| 163 | 842 | 1704 | 2445 | 3059 | 4013 | 5149 | 6116 | 6999 | 7690 | 8519 | 9270 |
| 165 | 844 | 1732 | 2452 | 3062 | 4034 | 5152 | 6118 | 7002 | 7694 | 8535 | 9287 |
| 185 | 910 | 1738 | 2456 | 3085 | 4040 | 5153 | 6119 | 7014 | 7695 | 8536 | 9288 |
| 188 | 913 | 1744 | 2469 | 3094 | 4067 | 5184 | 6120 | 7023 | 7696 | 8544 | 9300 |
| 194 | 914 | 1755 | 2475 | 3101 | 4072 | 5192 | 6129 | 7024 | 7698 | 8547 | 9341 |
| 197 | 915 | 1759 | 2481 | 3104 | 4106 | 5193 | 6149 | 7029 | 7699 | 8551 | 9342 |
| 199 | 934 | 1761 | 2483 | 3105 | 4107 | 5195 | 6154 | 7061 | 7701 | 8553 | 9343 |
| 202 | 936 | 1789 | 2493 | 3107 | 4111 | 5210 | 6177 | 7062 | 7704 | 8554 | 9346 |
| 212 | 956 | 1790 | 2497 | 3109 | 4112 | 5250 | 6183 | 7066 | 7705 | 8558 | 9399 |
| 224 | 962 | 1796 | 2505 | 3122 | 4121 | 5253 | 6190 | 7069 | 7707 | 8572 | 9400 |
| 225 | 964 | 1823 | 2509 | 3129 | 4122 | 5254 | 6200 | 7075 | 7710 | 8573 | 9401 |
| 235 | 993 | 1826 | 2532 | 3131 | 4128 | 5259 | 6202 | 7076 | 7712 | 8582 | 9403 |
| 243 | 995 | 1827 | 2533 | 3133 | 4129 | 5263 | 6204 | 7097 | 7714 | 8584 | 9404 |
| 247 | 996 | 1829 | 2539 | 3156 | 4131 | 5267 | 6209 | 7098 | 7716 | 8585 | 9406 |
| 252 | 998 | 1833 | 2579 | 3157 | 4136 | 5268 | 6212 | 7101 | 7720 | 8612 | 9435 |
| 253 | 1020 | 1862 | 2580 | 3158 | 4149 | 5288 | 6215 | 7102 | 7745 | 8613 | 9436 |
| 258 | 1035 | 1864 | 2581 | 3189 | 4151 | 5294 | 6217 | 7103 | 7754 | 8615 | 9438 |
| 264 | 1044 | 1865 | 2582 | 3189 | 4157 | 5296 | 6220 | 7106 | 7757 | 8616 | 9443 |
| 266 | 1048 | 1876 | 2590 | 3192 | 4193 | 5298 | 6224 | 7107 | 7759 | 8619 | 9491 |
| 273 | 1049 | 1884 | 2592 | 3207 | 4202 | 5300 | 6228 | 7111 | 7760 | 8633 | 9514 |
| 275 | 1074 | 1886 | 2594 | 3209 | 4207 | 5330 | 6230 | 7114 | 7761 | 8643 | 9527 |
| 277 | 1088 | 1891 | 2597 | 3219 | 4209 | 5331 | 6239 | 7120 | 7762 | 8645 | 9531 |
| 279 | 1103 | 1892 | 2603 | 3223 | 4210 | 5340 | 6240 | 7121 | 7766 | 8646 | 9534 |
| 287 | 1107 | 1893 | 2604 | 3228 | 4211 | 5341 | 6242 | 7124 | 7785 | 8650 | 9525 |
| 290 | 1115 | 1903 | 2621 | 3246 | 4213 | 5343 | 6248 | 7126 | 7786 | 8661 | 9628 |
| 292 | 1127 | 1905 | 2625 | 3247 | 4214 | 5345 | 6251 | 7127 | 7788 | 8664 | 9630 |
| 294 | 1143 | 1914 | 2629 | 3266 | 4229 | 5465 | 6256 | 7128 | 7792 | 8671 | 9633 |
| 299 | 1144 | 1915 | 2630 | 3273 | 4230 | 5475 | 6257 | 7131 | 7809 | 8672 | 9648 |
| 300 | 1152 | 1918 | 2633 | 3278 | 4231 | 5476 | 6258 | 7143 | 7811 | 8676 | 9658 |
| 301 | 1169 | 1919 | 2639 | 3284 | 4235 | 5490 | 6266 | 7144 | 7813 | 8679 | 9668 |
| 309 | 1170 | 1932 | 2641 | 3286 | 4266 | 5492 | 6269 | 7145 | 7815 | 8684 | 9670 |
| 332 | 1171 | 1935 | 2642 | 3291 | 4269 | 5495 | 6270 | 7155 | 7817 | 8690 | 9674 |
| 334 | 1187 | 1939 | 2644 | 3292 | 4270 | 5499 | 6274 | 7162 | 7845 | 8692 | 9690 |
| 310 | 1189 | 1942 | 2674 | 3299 | 4271 | 5553 | 6278 | 7163 | 7847 | 8693 | 9700 |
| 342 | 1195 | 1943 | 2677 | 3300 | 4273 | 5558 | 6282 | 7166 | 7848 | 8699 | 9709 |
| 348 | 1196 | 1954 | 2680 | 3371 | 4304 | 5580 | 6283 | 7170 | 7867 | 8700 | 9714 |
| 358 | 1212 | 1959 | 2681 | 3372 | 4305 | 5581 | 6291 | 7173 | 7868 | 8708 | 9720 |
| 362 | 1213 | 1963 | 2685 | 3375 | 4306 | 5587 | 6301 | 7175 | 7875 | 8710 | 9721 |
| 363 | 1242 | 1964 | 2687 | 3376 | 4325 | 5614 | 6304 | 7176 | 7876 | 8718 | 9779 |
| 365 | 1243 | 1968 | 2688 | 3378 | 4327 | 5638 | 6311 | 7179 | 7894 | 8719 | 9800 |
| 367 | 1244 | 1992 | 2689 | 3406 | 4332 | 5679 | 6312 | 7180 | 7895 | 8721 | 9811 |
| 370 | 1248 | 1994 | 2707 | 3407 | 4335 | 5682 | 6314 | 7181 | 7916 | 8722 | 9823 |
| 378 | 1250 | 2008 | 2711 | 3410 | 4354 | 5683 | 6315 | 7185 | 7917 | 8731 | 9824 |
| 380 | 1251 | 2009 | 2716 | 3411 | 4355 | 5684 | 6316 | 7194 | 7935 | 8766 | 9825 |
| 383 | 1254 | 2011 | 2717 | 3417 | 4379 | 5696 | 6320 | 7199 | 7938 | 8767 | 9836 |
| 385 | 1260 | 2014 | 2719 | 3420 | 4381 | 5712 | 6322 | 7201 | 7952 | 8774 | 9838 |
| 389 | 1263 | 2023 | 2740 | 3453 | 4394 | 5717 | 6324 | 7202 | 7971 | 8781 | 9840 |
| 397 | 1267 | 2024 | 2743 | 3457 | 4398 | 5722 | 6327 | 7207 | 7974 | 8790 | 9841 |
| 398 | 1268 | 2030 | 2746 | 3462 | 4400 | 5728 | 6358 | 7210 | 7979 | 8799 | 9852 |
| 400 | 1269 | 2031 | 2748 | 3464 | 4417 | 5733 | 6359 | 7211 | 7981 | 8803 | 9854 |
| 405 | 1270 | 2033 | 2750 | 3485 | 4467 | 5745 | 6360 | 7218 | 7985 | 8804 | 9876 |
| 406 | 1272 | 2043 | 2761 | 3486 | 4468 | 5748 | 6363 | 7224 | 7997 | 8806 | 9878 |
| 410 | 1273 | 2044 | 2767 | 3519 | 4469 | 5764 | 6367 | 7230 | 8022 | 8812 | 9882 |
| 415 | 1280 | 2056 | 2770 | 3522 | 4470 | 5772 | 6371 | 7231 | 8025 | 8818 | 9884 |
| 416 | 1289 | 2063 | 2771 | 3525 | 4495 | 5777 | 6385 | 7232 | 8028 | 8821 | 9885 |
| 420 | 1300 | 2064 | 2774 | 3637 | 4526 | 5780 | 6386 | 7235 | 8029 | 8823 | 9886 |
| 422 | 1303 | 2073 | 2783 | 3644 | 4527 | 5820 | 6388 | 7236 | 8030 | 8824 | 9889 |
| 424 | 1305 | 2075 | 2787 | 3645 | 4528 | 5824 | 6390 | 7250 | 8081 | 8825 | 9894 |
| 425 | 1312 | 2078 | 2791 | 3646 | 4529 | 5832 | 6409 | 7252 | 8083 | 8831 | 9895 |
| 427 | 1314 | 2087 | 2793 | 3672 | 4530 | 5849 | 6412 | 7259 | 8086 | 8840 | 9901 |
| 428 | 1318 | 2090 | 2807 | 3682 | 4542 | 5850 | 6416 | 7272 | 8089 | 8841 | 9903 |
| 431 | 1324 | 2098 | 2813 | 3694 | 4544 | 5854 | 6454 | 7278 | 8097 | 8880 | 9908 |
| 441 | 1330 | 2099 | 2815 | 3699 | 4545 | 5856 | 6458 | 7279 | 8099 | 8890 | 9909 |
| 451 | 1335 | 2106 | 2824 | 3700 | 4554 | 5871 | 6461 | 7283 | 8106 | 8891 | 9910 |
| 453 | 1336 | 2109 | 2828 | 3723 | 4562 | 5872 | 6474 | 7289 | 8110 | 8895 | 9914 |
| 454 | 1339 | 2116 | 2829 | 3729 | 4565 | 5874 | 6479 | 7294 | 8111 | 8901 | 9919 |
| 465 | 1343 | 2118 | 2833 | 3737 | 4570 | 5876 | 6491 | 7297 | 8116 | 8903 | 9923 |
| 468 | 1345 | 2127 | 2835 | 3749 | 4571 | 5877 | 6493 | 7303 | 8120 | 8919 | 9920 |
| 469 | 1346 | 2128 | 2841 | 3804 | 4573 | 5878 | 6499 | 7323 | 8124 | 8924 | 9926 |
| 470 | 1369 | 2129 | 2848 | 3810 | 4581 | 5907 | 6509 | 7330 | 8125 | 8928 | 9932 |
| 472 | 1373 | 2133 | 2850 | 3818 | 4584 | 5908 | 6511 | 7334 | 8126 | 8929 | 9933 |
| 473 | 1378 | 2136 | 2852 | 3825 | 4589 | 5909 | 6523 | 7336 | 8128 | 8932 | 9938 |
| 474 | 1390 | 2137 | 2853 | 3831 | 4590 | 5911 | 6526 | 7341 | 8140 | 8934 | 9942 |
| 528 | 1395 | 2142 | 2855 | 3848 | 4594 | 5914 | 6534 | 7344</ | | | |

Table with 10 columns of numbers, likely a stock or bond index, listing values from 21098 to 21881.

Table with 10 columns of numbers, likely a stock or bond index, listing values from 32739 to 33102.

Die Unterzeichneten beabsichtigt, die oben erwähnten Obligationen gemäss den im Anleiheblatt enthaltenen Bestimmungen am 1. Juli 1951 zum Nominalwert in Schweizer Franken bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, als Zahlstelle, oder einer ihrer Niederlassungen, sofern Zahlung in Schweizer Franken verlangt wird (oder in holländischen Gulden bei der Niederländischen Handel-Maatschappij N. V., Amsterdam, Holland, als Unterzahlstelle, wenn Zahlung in holländischen Gulden verlangt wird) und die Titel 15 Tage vor Verfall bei einer schweizerischen oder holländischen Zahlstelle deponiert werden unter gleichzeitiger Bekanntgabe des Wunsches auf Zahlung in holländischen Gulden) zurückzuzahlen, gegen Ablieferung der Titel, die mit sämtlichen nach dem 1. Juli 1951 fällig werdenden Coupons versehen sein müssen. Die betreffenden Obligationen werden am 1. Juli 1951 zur Rückzahlung zum Nominalwert fällig und die Verzinsung hört vom Fälligkeitstage an auf; alle nach dem 1. Juli 1951 verfallenen Coupons von solchen Obligationen gelten als wertlos und der Inhaber kann aus dem abgeänderten Treuhandvertrag keine Ansprüche mehr geltend machen, mit Ausnahme des Anspruchs auf Auszahlung des Tilgungsbetrages am oder nach dem 1. Juli 1951.

Die Coupons per 1. Juli 1951 ab den oben erwähnten Obligationen sind abzutrennen und in gewohnter Weise zur Einlösung zu bringen.

Den Inhabern wird ferner mitgeteilt, dass die nachstehenden Titel bereits früher zur Rückzahlung ausgelöst wurden und bis zum untenstehenden Datum nicht zum Inkasso eingereicht worden sind:

(Sämtliche Titel tragen vor der Nummer den Buchstaben S.)

Table with 4 columns of numbers, likely a list of titles or serial numbers, listing values from 179 to 4490.

11. Mai 1951.

International Standard Electric Corporation
O. C. Buchanan, Treasurer.

Soprepar S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'Assemblée générale ordinaire pour le mardi 12 Juin 1951, à 10 heures, dans les bureaux de « Fides Union Fiduciaire », Lausanne, rue du Liou-d'Or 6.

Le bilan, compte de profits et pertes, rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social et aux bureaux de « Fides Union Fiduciaire », Lausanne.

Funiculaire Neuveville St-Pierre

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires a fixé aujourd'hui le dividende pour 1950 à 11 fr. brut. Messieurs les actionnaires sont avisés que le coupon N° 46 est payable dès ce jour par 7 fr. 70 net à la Banque populaire suisse, à Fribourg.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden
Rheinfelden (Baden)

Die Hauptversammlung vom 25. Mai 1951 hat für die Zeit vom 21. Juni 1948 bis 31. Dezember 1949 die Ausschüttung einer Dividende von 6% beschlossen.

Unsere in der Schweiz wohnhaften Aktionäre, deren Aktien mit Lieferbarkeitsbescheinigungen versehen sind, stellen wir anheim, den Dividendenschein Nr. 49 bei einer der schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder des Schweizerischen Bankvereins, Basel,

ab 26. Mai 1951 einzureichen, die gerne bereit sind, zweckdienliche Erläuterungen über die Einlösung zu erteilen.

Rheinfelden (Baden), den 25. Mai 1951.

Kraftübertragungswerke Rheinfelden:
Der Vorstand.

Jedes SHAB. wird in der Regel vom Direktor bis zum Buchhalter durchgesehen. Ihr Inserat in ein und derselben Nummer wird deshalb gleich gelesen.

La première question...

qui nous était posée au stand de la Foire Suisse avait généralement la teneur suivante:

« Pouvez-vous vraiment reproduire des documents écrits d'un seul ou des deux côtés sur le même appareil? »

Oui, nous pouvons le faire, et sans qu'il soit même nécessaire d'obscurcir le local, car les appareils de reproduction KOPIT sont les plus modernes.

KOPIT

S.A., Berne

ci-devant Hermann Kohler, Berne
Fabrique d'appareils d'héliographies
et de photocopies
Engenhaldenstrasse 20, Tél. (031) 2 60 06

BANQUE DE LA GLÂNE, ROMONT

vous offre:

OBLIGATIONS

nominatives ou au porteur à 3 ans **3 %**

nominatives ou au porteur à 5 ans **3 1/4 %**

Sécurité — Discrétion

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft Zürich

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1951 beträgt die Dividende, nach Abzug der eidgenössischen Steuern von total 30%,
netto Fr. 122.50 pro Aktie.

Die Auszahlung erfolgt gegen Ueberlassung von Dividenden-Coupon Nr. 4 von heute ab an der Kasse der Gesellschaft, Mythenquai 60, Zürich 2. Aktionäre, die ihre Coupons durch die Post einsenden, erhalten den Betrag spesenfrei zugestellt.
Z 352

Zürich, den 28. Mai 1951.

Der Verwaltungsrat

Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1951 beträgt die Dividende, nach Abzug der eidgenössischen Steuern von total 30%,
netto Fr. 87.50 pro Aktie.

Die Auszahlung erfolgt gegen Ueberlassung von Dividenden-Coupon Nr. 8 von heute ab an der Kasse der Gesellschaft, Mythenquai 60, Zürich 2. Aktionäre, die ihre Coupons durch die Post einsenden, erhalten den Betrag spesenfrei zugestellt.

Zürich, den 28. Mai 1951.

Der Verwaltungsrat

An die Aktionäre und Obligationäre der

AG. Elektr. Bahn Brunnen-Morschach-Axenstern

Die Aktionäre werden hiermit zur 46. ordentlichen Generalversammlung auf Donnerstag, den 14. Juni 1951, 14 Uhr 45, ins Grand Hotel « Brunnen » eingeladen.

Traktanden: 1. Protokoll der letzten Generalversammlung. 2. Bericht und Rechnung pro 1950. 3. Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane. 4. Wahlen in den Verwaltungsrat. 5. Wahl der Rechnungsrevisoren. 6. Verschiedenes. Eintrittskarten können bis 13. Juni gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Luzern und bei der Kantonalbank Schwyz, Agentur Brunnen, bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Revisorenbericht für das Jahr 1950 zur Einsichtnahme der Aktionäre und Obligationäre aufliegen.

Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur einmaligen Hln- und Rückfahrt nach Morschach-Axenstern.
Lz 100

Luzern und Morschach, den 20. Mai 1951.

Der Verwaltungsrat

SOVATEXA S.A., VEVEY

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 6 juin 1951, à 16 heures, au siège social, rue du Simplon 14, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Modification des statuts (art. 25 et 33).
- 2° Nomination d'un administrateur.
- 3° Nomination de deux contrôleurs.

L 177

Le projet des modifications à apporter aux statuts est à la disposition des actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, gontoux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Nerve 1 - rue Chauerau, Lansanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

Der Auftragsbestand ist beträchtlich...
der Betrieb aber ist knapp an flüssigen Mitteln!

So klagt kürzlich der Verwaltungsratspräsident einer kleineren Aktiengesellschaft. Unsere Betriebs- und Bilanz-Analysen ergaben wertvolle Hinweise für eine bessere Finanzierung. Auch wir können nicht zaubern, unsere geschulten Mitarbeiter aber verfügen über vielseitige Erfahrungen.

REVISA

Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft
Gegründet 1919

Zug, Alpenstrasse 12, Tel. 4 16 67; Luzern, Hirschwaldstrasse 11, Tel. 2 29 87 (Kantonalbankgebäude); St. Gallen, Poststrasse 14, Tel. 2 24 58; Chur, Bahnhofstrasse 6, Tel. 2 21 16.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Schaller AG. Buchdruckerei zur Froehsch Zürich 26 Tel. (051) 32 71 64

FIDUCIAIRE DU CENTRE S.A.

G. Perrochon directeur
LAUSANNE

4, place Pépinet Tél. 23 44 63
Organisations - Revisions - Impôts
Tous mandats fiduciaires

Insérer Sie im SHAB.

Jetzt denken an
Reflamegeschenke

Der neue farbige

SWISSAIR-BILDKALENDER

Übertrifft alles bisher Dagewesene.

Erstmals Wiedergabe farbiger Luftaufnahmen.

Verlangen Sie Probedrucke
und Preisangaben bei



Waser

Tel. (051) 24 46 03

Limmatquai 122 Zürich

Gesucht

gegen Barauszahlung zum Kurs von 45.-

einige Mille
Sperrmark

Gefl. Angebote unter
Chiffre 21551 an
Publicitas Olten.

**PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65**

Hôtel
Montreux EDEN
80 R. - Des Bains - E. Eberhard

Guterhaltene, neu revidierte

Vervielfältigungsmaschine

wird wegen Nichtgebrauchs vorteilhaft abgegeben.

Anfragen erbeten unter P 40847 Z
an Publicitas Zürich 1.

Jeune comptable

très consciencieux et stylé, pouvant travailler de manière indépendante sur différents systèmes, bon rédacteur, langue maternelle française. N'entretient en ligne de compte que candidats ayant effectué un apprentissage commercial complet suivi d'une bonne pratique. — Offres manuscrites, avec photo, curriculum vitae et prétentions sous chiffre J 5166 X à Publicitas Genève.

Cinébrief Zürich AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 8. Juni 1951, 16 Uhr, im Bureau der Cinébrief S. A.,
Genf, 9, rue du Marehé

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1950 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl eines neuen Verwaltungsratsmitgliedes.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Donnerstag, den 7. Juni 1951, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Genf bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen gegen gleichzeitige Empfangnahme der Stimmrechtsausweise.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 29. Mai 1951 im Geschäftslokal, Beatengasse 15, Zürich 1, zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

LA FONTE ÉLECTRIQUE S.A., BEX

Assemblée générale ordinaire

le samedi 9 juin 1951, à 9 h. 30, au siège social, à Bex

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs, délibération sur ces rapports.
- 3° Approbation des comptes, décharge au conseil d'administration et aux commissaires-vérificateurs.
- 4° Nominations statutaires.

L 174

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 31 mai 1951. Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, contre justification de la propriété des titres, par l'Union de banques suisses, à Lausanne, et au siège social à Bex, jusqu'au 8 juin.

Le conseil d'administration.

Société pour l'exploitation des produits Bicidi, Genève

Assemblée générale ordinaire

le 8 juin 1951, à 15 heures, au siège social

Opérations statutaires et divers.

Bilan, compte de profits et pertes, rapport de l'administrateur et du contrôle à disposition au siège social.